

SILVERCREST®



CORDLESS HARD FLOOR CLEANER SHBR 7.2 A1

(SI)

AKUMULATORSKI ČISTILNIK ZA TRDA TLA

Navodila za uporabo

(SK)

AKUMULÁTOROVÝ ČISTIČ TVRDÝCH PODLÁH

Návod na obsluhu

(DE) (AT) (CH)

AKKU-HARTBODENREINIGER

Bedienungsanleitung

IAN 354335_2010

(SI)

(SK)



SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

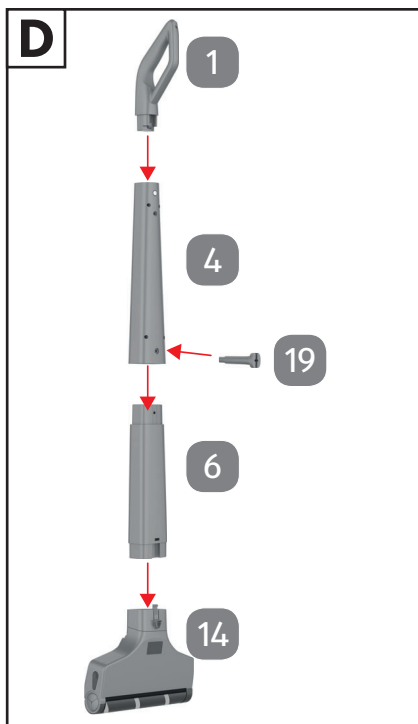
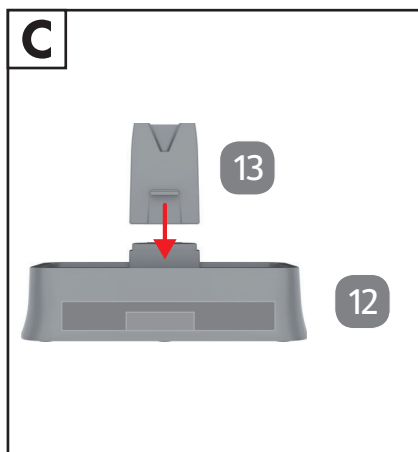
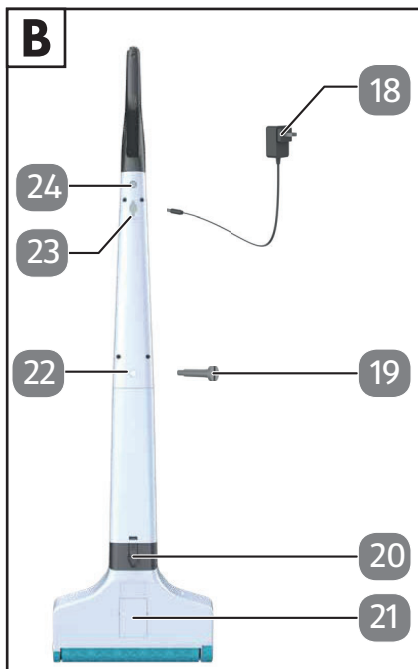
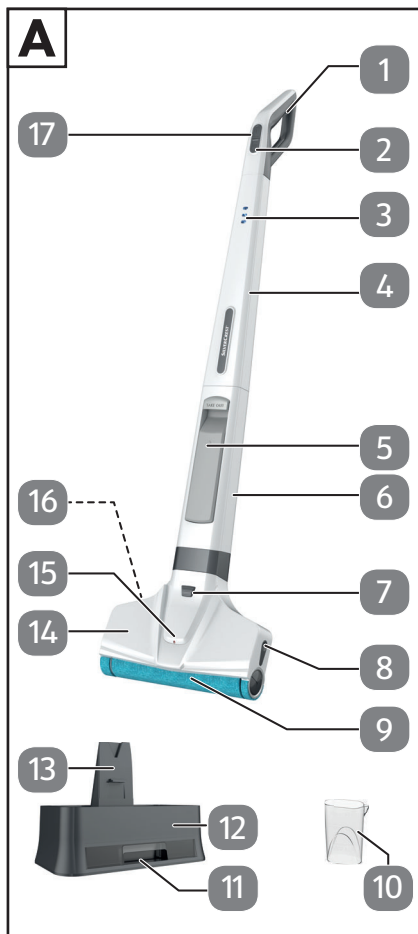
DE

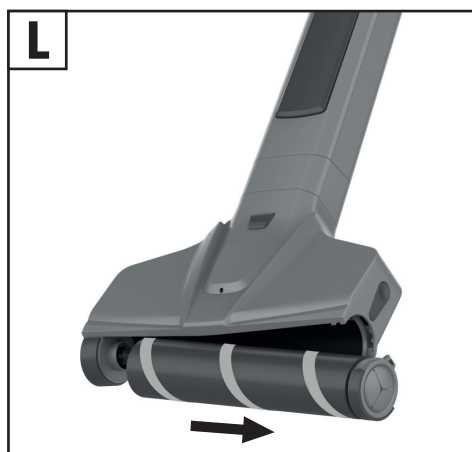
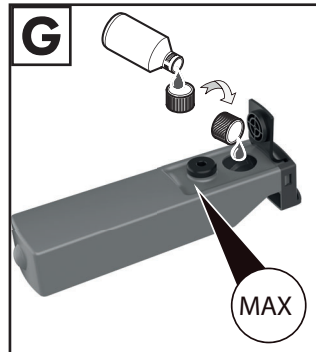
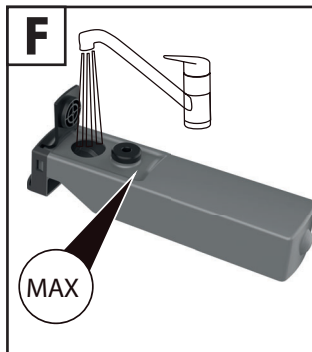
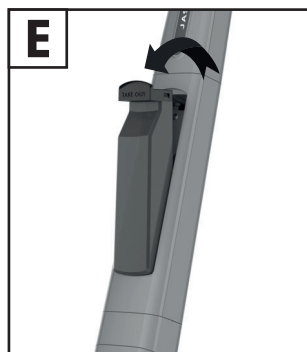
AT

CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SI	Navodila za uporabo	Stran	5
SK	Návod na obsluhu	Strana	31
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	59





Obsah

1.	Úvod	33
1.1.	Informácie o tomto návode na obsluhu	33
1.2.	Vysvetlenie značiek	33
2.	Použitie v súlade s určením	36
3.	Bezpečnostné pokyny	37
3.1.	Napájanie	38
3.2.	Zaobchádzanie s akumulátormi	39
3.3.	Používajte zariadenie bezpečne	40
3.4.	Používajte zariadenie správne	41
4.	Rozsah dodávky	42
5.	Opis častí	43
5.1.	Predná strana	43
5.2.	Zadná strana	43
6.	Technické údaje	44
7.	Vyhlásenie o zhode s normami EÚ	46
8.	Pred prvým použitím	46
8.1.	Montáž odkladacej stanice	46
8.2.	Montáž čističa tvrdých podláh	46
8.3.	Nabíjanie batérie	47
8.4.	Naplňte nádrž na čerstvú vodu	48
9.	Používajte čistiaci prostriedok na tvrdé podlahy	48
10.	Čistenie zariadenia	50
10.1.	Rýchle samočistenie	50
10.2.	Vyprázdňte/vyčistite nádrž na odpadovú vodu	50
10.3.	Čistý povrch zariadenia	51
10.4.	Odstráňte a vyčistite čistiaci valec	52
11.	Uskladnenie/preprava zariadenia	52
12.	Odstraňovanie porúch	53
13.	Likvidácia	54
14.	Tiráž	55
14.1.	Informácie o ochranných známkach	55
15.	Záruka spoločnosti MLAP GmbH	55
15.1.	Záručné podmienky	55
15.2.	Záručná lehota a zákonné nároky za nedostatky	55
15.3.	Rozsah záruky	56
15.4.	Spôsob uplatnenia záruky	56

16.	Servis.....	56
16.1.	Náhradné diely	57
16.2.	Dodávateľ/výrobca/importér.....	57
17.	Vyhlásenie o ochrane údajov.....	57

1. Úvod

1.1. Informácie o tomto návode na obsluhu



Blahoželáme vám ku kúpe nového zariadenia. Kúpou tohto zariadenia ste sa rozhodli pre hodnotný výrobok. Tento návod na obsluhu je súčasťou výrobku. Obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, používaní a likvidácii. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými používateľskými a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok používajte len spôsobom, aký je opísaný tu a len na uvedené účely. Tento návod na obsluhu dobre uschovajte. Ak výrobok odovzdávate tretím osobám, odovzdajte im aj všetky dokumenty.

1.2. Vysvetlenie značiek



NEBEZPEČENSTVO!

Varovanie pred bezprostredným nebezpečenstvom ohrozenia života!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom sú vážne poranenia alebo úmrtie.



NEBEZPEČENSTVO!

Varovanie pred nebezpečenstvom zásahu elektrickým prúdom!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom sú vážne poranenia alebo úmrtie.



VAROVANIE!

Varovanie pred nebezpečenstvom spôsobeným výbušnými látkami!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom sú vážne poranenia alebo úmrtie.



VAROVANIE!

Varovanie pred možným nebezpečenstvom ohrozenia života a/alebo ťažkými trvalými zraneniami!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť vážne poranenia alebo úmrtie.



UPOZORNENIE!

Varovanie pred potenciálnymi stredne ťažkými a/alebo ľahkými zraneniami!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť drobné alebo ľahké poranenia.



UPOZORNENIE!

Varovanie pred nebezpečenstvom pomliaždenia spôsobenom pohyblivými časťami a dielmi!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť drobné alebo ľahké poranenia.



OZNÁMENIE!

Dodržiujte pokyny, aby ste predišli materiálnym škodám!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť materiálne škody.



Poznámky k montáži alebo prevádzke



Dodržiujte pokyny uvedené v návode na obsluhu!

- Pokyn, ktorý sa má vykonať, aby sa predišlo nebezpečenstvám
- Bod výpočtu/informácia o udalostiach počas obsluhy
- Návod na vykonanie kroku, ktorý je treba vykonať



Trieda ochrany II – Ochranná izolácia



Tento symbol znamená, že balenie a/alebo zariadenie obsahuje lítiové batérie alebo akumulátory.



Použitie v interiéri

Zariadenia s týmto symbolom sú vhodné len na použitie v interiéri.

Označenie polarity



Symbol pre polaritu pripojenia jednosmerného prúdu (podľa normy IEC 60417).

Zariadenia s týmto označením majú kladný pól na vnútornej strane a záporný pól na vonkajšej strane.



Úroveň energetickej účinnosti VI

Úrovne energetickej účinnosti sú štandardným rozdelením úrovní účinnosti vonkajších a vnútorných zdrojov napájania. Energetická účinnosť pritom udáva stupeň účinnosti a najvyššia (najúčinnnejšia) úroveň je VI.



Bezpečnostný transformátor – odolný proti skratu



Spínací sieťový diel (elektrický)

Spínací sieťový diel mení nestabilné vstupné napätie na konštantné výstupné napätie.



Označenie CE

Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú požiadavky smerníc EÚ (pozri kapitolu „Informácie o vyhlásení o zhode EÚ“).



Testovaná bezpečnosť: Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú požiadavky zákona o bezpečnosti výrobkov.



Symbol pre striedavý prúd



Symbol pre jednosmerný prúd

Sieťový adaptér je chránený podľa normy DIN EN 60529:

- proti prístupu prstov k nebezpečným dielom,
- proti vniknutiu pevných cudzích telies s priemerom 12,5 mm a väčším.

IP20

Napájací adaptér nie je vodotesný.

ta = 40°

Napájací adaptér je použiteľný do teploty okolia 40 °C.

IPX4

Kryt zariadenia je chránený podľa normy DIN EN 60529:

- Ochrana pred striekajúcou vodou vo všetkých smeroch



Používajte iba dodaný napájací adaptér



Tento symbol znamená, že napájací konektor sa už nesmie používať v prípade, že je poškodený konektor alebo zásuvné kontakty.



Zariadenie zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri kapitolu „Likvidácia“)



Označenie obalových materiálov na účely triedenia odpadu

Označenie so skratkami (a) a číslami (b) s týmto významom: 1 – 7: plasty/20 – 22: papier a lepenka/80 – 98: kompozitné materiály



Balenie zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri kapitolu „Likvidácia“)



Balenie zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri kapitolu „Likvidácia“)



Lítiovo-iónovú batériu zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri kapitolu „Likvidácia“)

Li-Ion

2. Použitie v súlade s určením

Akumulátorový čistič tvrdých podláh sa používa na čistenie vhodných lakovaných tvrdých podláh (napr. laminátových podláh, dlaždíc, parkiet alebo plastových podláh). Akumulátorový čistič tvrdých podláh nie je vhodný na absorbovanie veľkého množstva vody ani na čistenie nelakovaných tvrdých drevených podláh, parkiet, korku alebo kobercov.

Zariadenie je určené len na domáce, nie na priemyselné/komerčné použitie.

Upozorňujeme, že v prípade použitia výrobku v rozpore s určením, zaniká záruka:

- Bez nášho súhlasu nevykonávajúte na zariadení žiadne konštrukčné zmeny a nepoužívajte prídavné zariadenia, ktoré sme neschválili a nedodali.
- Používajte len nami dodané alebo schválené náhradné diely a príslušenstvo.
- Venujte pozornosť všetkým informáciám uvedeným v tomto návode na obsluhu, najmä bezpečnostným upozorneniam. Akýkoľvek iný spôsob obsluhy výrobku sa považuje za použitie v rozpore s určením a môže spôsobiť ujmu na zdraví osôb alebo materiálne škody.

3. Bezpečnostné pokyny

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – DÔKLADNE SI ICH PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE!



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia!

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku použitia v rozpore s určením.

- Zariadenie a príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu detí.
- Deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami môžu toto zariadenie používať len pod dohľadom alebo vtedy, ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré z jeho používania vyplývajú.
- Deti sa s týmto zariadením nesmú hrať.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu.
- Deti nevedia rozpoznať nebezpečenstvá, ktoré hrozia pri manipulácii s elektrickými zariadeniami. Pri používaní zariadenia buďte obzvlášť opatrní, ak sa v blízkosti nachádzajú deti.
- Zariadenie a napájací kábel sa musia uchovávať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo zadusenía!

Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia baliacich fólií alebo ich používania v rozpore s určením, s čím súvisí nebezpečenstvo zadusenía!

- Baliaci materiál, napr. fólie alebo plastové vrecká uchovávajte mimo dosah detí.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali s baliacim materiálom.

3.1. Napájanie



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom/ nebezpečenstvo skratu!

Pri zariadení hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom/nebezpečenstvo skratu časťami pod elektrickým prúdom.

- Na nabíjanie zariadenia používajte iba dodaný sieťový adaptér.
- Zariadenie pripojte len k riadne nainštalovanej a dobre dostupnej elektrickej zástrčke, ktorá sa nachádza v blízkosti miesta inštalácie. Miestne sieťové napätie musí zodpovedať technickým údajom zariadenia.
- Elektrická zásuvka musí byť voľne prístupná pre prípad, že by ste potrebovali rýchlo odpojiť zariadenie od elektrickej siete.
- Vyberte sieťový adaptér z elektrickej zásuvky:
 - po každom nabíjaní,
 - pred každým čistením,
 - počas búrky,
 - pri absencii dohľadu,
 - keď zariadenie nepoužívate.
- Vždy ťahajte za kryt sieťového adaptéra, nie za kábel sieťového adaptéra.
- Dbajte na to, aby kábel sieťového adaptéra neprišiel do kontaktu s horúcimi predmetmi alebo povrchmi (platňa sporáka).
- Zariadenie nepoužívajte, ak je viditeľné poškodenie zariadenia, napájacieho adaptéra alebo kábla napájacieho adaptéra, alebo ak zariadenie spadlo.
- Pred prvým použitím a po každom použití skontrolujte, či zariadenie a kábel napájacieho adaptéra nie sú poškodené.
- Úplne odviňte kábel napájacieho adaptéra.
- Kábel napájacieho adaptéra neohýbajte ani nestláčajte.
- Ak ste zistili, že počas prepravy došlo k poškodeniam, okamžite sa obráťte na oddelenie servisu.

- V žiadnom prípade nevykonávajte na zariadení zmeny ani sa nepokúšajte sami otvoriť a/alebo opraviť niektorú časť zariadenia.
- Ak je napájací adaptér poškodený, kontaktujte servisné oddelenie, aby ste predišli nebezpečenstvu. Sieťový adaptér sa musí vymeniť za nový sieťový adaptér rovnakého typu.
- Zabráňte kontaktu s vodou alebo inými kvapalinami. Kábel napájacieho adaptéra držte mimo dosahu umývadiel, drezov alebo podobných predmetov. Nevystavujte zariadenie kvapkám vody ani striekajúcej vode.
- Nikdy sa nedotýkajte kábla napájacieho adaptéra mokrými ani vlhkými rukami.
- Nikdy nedávajte zariadenie alebo sieťový adaptér pod vodu alebo iné tekutiny.
- Na sieťový adaptér ani do jeho blízkosti neukladajte žiadne nádoby naplnené tekutinou, napr. vázy. Nádoba sa môže prevrátiť a tekutina môže ohroziť elektrickú bezpečnosť.
- Zariadenie a napájací adaptér používajte len v interiéri.
- Nevystavujte zariadenie extrémnym podmienkam. Vyhýbajte sa:
 - vysokej vlhkosti vzduchu alebo vlhkému prostrediu,
 - extrémne vysokým alebo nízkym teplotám,
 - priamemu slnečnému žiareniu,
 - otvorenému ohňu.

3.2. Zaobchádzanie s akumulátormi

Čistič tvrdých podláh je vybavený integrovanou dobíjacou lítiovo-iónovou batériou, ktorú môžete nabíjať pomocou dodaného sieťového adaptéra.

Batérie môžu obsahovať horľavé látky. Pri používaní v rozpore s určením môžu batérie vytiecť, silno sa zahriať, vznietiť sa alebo dokonca explodovať, čo môže mať za následok škody na zariadení alebo vašom zdraví. Dodržiavajte tieto pokyny:

- Ak z batérie unikne roztok elektrolytu, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami alebo sliznicami. V prípade potreby opláchnite postihnuté miesta veľkým množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára.



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo výbuchu!

Nebezpečenstvo výbuchu pri nesprávnom používaní batérie.

- Zariadenie s batériou nevhadzujte do ohňa.
- Batérie a akumulátory nikdy nevystavujte nadmernému teplu či už zo slnečného svetla, tepla, silnému umelému svetlu a pod.!
- Do blízkosti zariadenia neumiestňujte žiadne zdroje otvoreného ohňa ako napr. horiace sviečky a pod.



OZNÁMENIE!

Možné materiálne škody!

Nebezpečenstvá poškodenia zariadenia spôsobené použitím v rozpore s určením.

- Vyvarujte sa silným nárazom a vibráciám.
- Akumulátor nabíjajte pravidelne a až do úplného nabitia, ak je to možné. Vybité batérie okamžite nabite, aby ste zabránili ich hlbokému vybitiu a poškodeniu.
- Zabráňte prevráteniu alebo pádu zariadenia (napr. keď sa nepoužíva alebo pri čistení schodov).
- Batéria je trvalo nainštalovaná a používateľ ju nesmie vymieňať.
- Vyhýbajte sa prachu, teplu a priamemu slnečnému žiareniu, aby nedošlo k prevádzkovým poruchám.
- Zariadenie nepoužívajte ani neskladujte pri teplote nižšej ako 0 °C.

3.3. Používajte zariadenie bezpečne

- Ak zariadenie nepoužívate, umiestnite ho do odkladacej stanice.
- Pred nabíjaním batérie vyprázdňte nádrž na čerstvú vodu.
- Ak sa zariadenie nadmerne zahrieva, je hlučné alebo zapácha, okamžite ho vypnite.
- Pri používaní zariadenia na schodoch buďte opatrní.
- Vyhnite sa požitiu nasledujúcich látok:
 - výbušné alebo horľavé látky, napr. prach z múky alebo uhlia, prach z tonera (laserová tlačiareň, kopírka),

- látky nebezpečné pre zdravie, napr. kyseliny a zásady alebo azbestový prach,
 - horúce predmety, napr. zápalky alebo horúci popol.
- Do nádržky na čerstvú vodu nikdy nenalievajte rozpúšťadlá, čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá, silne kyslé čistiace prostriedky, benzín, riedidlo, acetón alebo iné kvapaliny, ako sú aromatické čistiace prostriedky na báze alkoholu, pretože tieto látky poškadzujú materiál súčastí zariadenia.
- Zariadenie nevedzte cez podlahové mriežky konvektorových vykurovacích telies. Unikajúcu vodu nemôže zariadenie absorbovať, ak je vedená cez podlahovú mriežku.



UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo zranenia!

Kontakt s pohyblivými časťami môže spôsobiť poranenia spôsobené rozdrvením.

- Zabráňte dotyku s pohyblivými dielmi a časťami.
- Počas prevádzky udržiajte vlasy, oblečenie, predmety, ruky a iné časti tela mimo dosahu čistiaceho valca, aby nedošlo k poraneniu.
- Zariadenie prevádzkujte zásadne iba vtedy, keď je úplne zmontované a vystavené.

3.4. Používajte zariadenie správne

- Nepoužívajte zariadenie na podlahách bez čistiaceho valca. Povrchy sa môžu poškodiť.
- Čistiaci valec nedržiť na jednom mieste príliš dlho. Povrch podlahy sa môže poškodiť.
- Zariadenie nepoužívajte bez vody v nádrži na čerstvú vodu.
- Na prevádzku zariadenia používajte len čistú vodu z vodovodu alebo destilovanú vodu.
- Na plnenie nádržky na čerstvú vodu nepoužívajte horúcu alebo vriacu vodu. Vodu v zásobníku na čerstvú vodu neohrievajte v mikrovlnnej rúre.

- Zariadenie nepoužívajte na nelakovaných drevených alebo parketových podlahách.
- Zariadenie používajte len na rovnom povrchu.
- Zariadenie nepoužívajte na čistenie kobercov alebo predložiek.
- Pred použitím zariadenia odstráňte z povrchu podlahy všetky drsné, ostré alebo horúce časti, aby ste zabránili možnému poškodeniu zariadenia.
- Po každom použití vyprázdňte nádrž na čerstvú a odpadovú vodu.
- Po každom použití vyčistite nádrž na špinavú vodu, aby ste zabránili znečisteniu podlahy.
- Odkladaciu stanicu neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla (napr. ohrievač, rúra).

4. Rozsah dodávky



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo udusenia!

Hrozí nebezpečenstvo udusenia pri prehltnutí alebo vdýchnutí drobných častí alebo fólií.

- Baliaču fóliu uchovávajúte mimo dosahu detí.

- Prosím, skontrolujte úplnosť a nepoškodenosť dodávky a ak nie je kompletná alebo ak je poškodená, informujte nás do 14 dní od kúpy.

Spolu s výrobkom sme vám dodali:

- Nabíjateľný čistič tvrdých podláh:
 - Odmerka
 - Čistiaci valec
 - Nádrž na čerstvú vodu
 - Upevňovacia skrutka na montáž čističa tvrdých podláh
 - Sieťový adaptér
 - Odkladacia stanica s nádržou na špinavú vodu
- Návod na obsluhu a informácie o záruke

5. Opis častí

5.1. Predná strana

Pozri **obr. A**

- 1) Rukoväť
- 2) Tlačidlo **zapnutia/vypnutia**
- 3) LED indikátor nabitia batérie
- 4) horná časť zariadenia
- 5) Nádrž na čerstvú vodu
- 6) spodná časť zariadenia
- 7) Servisné tlačidlo (len pre servis)
- 8) Uvoľňovacie tlačidlo čistiaceho valca
- 9) Čistiaci valec
- 10) Odmerka
- 11) Nádrž na špinavú vodu
- 12) Odkladacia stanica s nádržou na špinavú vodu
- 13) Podpera zariadenia
- 14) Čistenie nohy
- 15) Rozprašovacia dýza
- 16) Indikátor LED – vnútorná nádrž na špinavú vodu je plná
- 17) Tlačidlo **spreja**

5.2. Zadná strana

Pozri **obr. B**

- 18) Sieťový adaptér
- 19) Upevňovacia skrutka na spojenie horného a dolného telesa zariadenia
- 20) Uvoľňovacie tlačidlo na oddelenie čistiacej pätky od spodného tela zariadenia
- 21) Vypúšťacia klapka pre odpadovú vodu
- 22) Otvor na upevňovaciu skrutku
- 23) Pripájacia zásuvka na sieťový adaptér (s gumovým krytom)
- 24) Uvoľňovacie tlačidlo na oddelenie rukoväte od hornej časti zariadenia

6. Technické údaje

Batériový čistič tvrdých podláh	
Názov alebo obchodná značka dodávateľa:	SilverCrest®
Adresa dodávateľa:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart NEMECKO Č. or: HRB 763735
Identifikačná značka modelu:	SHBR 7.2 A1
Vstupné napätie Nabíjanie	9,6 V  0,5 A
Výstupný výkon	max. 40 wattov
LED indikátor úrovne nabitia (3 LED)	100 %/75 %/35 %/5 %
Prevádzkový čas (pri 100 % nabití)	cca. 25 minút
Nádrž na čerstvú vodu Max. množstvo náplne pre prevádzku	cca. 300 ml
Nádrž na špinavú vodu	Zariadenie: cca. 180 ml Úložná stanica: cca. 1950 ml (Značka max. 1650 ml na jednoduchšie vyprázdnenie)
Rozmery (Š × V × H)	39,5 × 123 × 26 cm
Hmotnosť	4,65 kg

Batéria	
Výrobca	Shenzen Jashen Technology Co., Ltd, Čína Dovozca: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Nemecko Č. or: HRB 763735
Model	M12 Battery Pack (INR 18650-26E) 2INR19/66

Batéria	
Typ	Blok lítiovo-iónovej batérie
Bunky	2
Čas nabíjania (0 – 100 %)	približne 5,6 hodiny.
Výstupné napätie/prúd	7,2 V ---
Výkon	18,72 Wh
Kapacita batérie	2600 mAh
Prevádzková teplota	10 °C - 40 °C
Skladovacia teplota	>0 °C - 60 °C

Sieťový adaptér	
Výrobca	Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd, Čína Dovozca: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Nemecko Č. or: HRB 763735
Názov modelu	GQ06-096050-ZG
Vstupné napätie/prúd/vstupná frekvencia striedavého prúdu	100 – 240 V~, 50/60 Hz, max. 0,3 A
Výstupné napätie/prúd	9,6 V === 0,5 A
Výstupný výkon	4,8 W
Priemerná účinnosť v prevádzke	79,71 %
Účinnosť pri malom zaťažení (10 %)	- %
Príkon pri nulovom zaťažení	0,065 W
  (iba sieťový adaptér)	

7. Vyhlásenie o zhode s normami EÚ



MLAP GmbH týmto vyhlasuje, že produkt je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami:

- smernica 2014/30/EÚ o harmonizácii právnych predpisov členských štátov vzťahujúcich sa na elektromagnetickú kompatibilitu,
- smernica 2014/35/EÚ o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupnenia elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu,
- smernica 2009/125/ES o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn energeticky významných výrobkov,
- nariadenie o ekodizajne 2019/1782,
- smernica 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

8. Pred prvým použitím

- ▶ Odstráňte všetok obalový materiál.

Na montáž potrebujete krížový skrutkovač.

8.1. Montáž odkladacej stanice

- ▶ Zatlačte zadnú podperu na odkladaciu stanicu, kým podpera nezacvakne na miesto (pozri **obr. C**).
- ▶ Skontrolujte, či je nádrž na špinavú vodu správne vložená do odkladacej stanice.

8.2. Montáž čističa tvrdých podláh

Pozri **obr. D**.



Pri montáži jednotlivých dielov dbajte na to, aby do seba presne zapadali, aby nedošlo k ohnuti kontaktov vo vnútri.

- ▶ Zatlačte rukoväť (1) na hornú časť zariadenia (4).
- ▶ Pripojte hornú časť zariadenia (4) k dolnej časti zariadenia (6).

- Upevňovací skrutku (19) vložte do pripraveného otvoru a utiahnite ju krížovým skrutkovačom.
- Teraz nasadíte spodnú časť zariadenia (6) na čistiacu pätku (14).
- Umiestnite čistič tvrdých podláh do odkladacej stanice (12) v blízkosti elektrickej zásuvky v domácnosti.

8.3. Nabíjanie batérie



OZNÁMENIE!

Možné vecné škody!

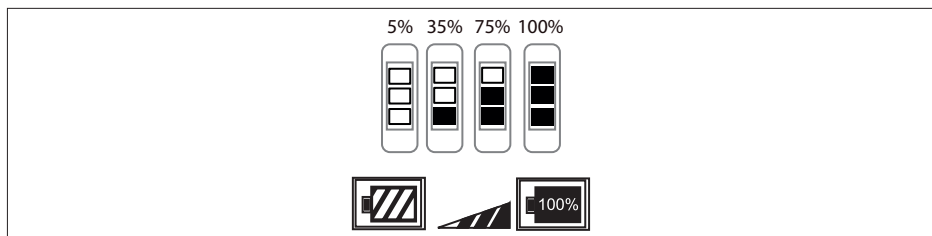
Pretekajúca voda v nádrži na čerstvú vodu (5) môže poškodiť zariadenie a príslušenstvo.

- Pred nabíjaním batérie vždy vyprázdňte nádrž na čerstvú vodu.

- Vytiahnite výčnelok gumového krytu cez zásuvku konektora (23) a odklopte gumový kryt na stranu.
- Zasuňte dutú zástrčku dodaného sieťového adaptéra (18) do pripájacej zásuvky (23)
- Zapojte sieťový adaptér (18) do domácej zásuvky.

Batéria sa nabíja. Keď je batéria vybitá, trvá približne 5,6 hodiny, kým sa nabije na 100 %. Keď je batéria úplne nabitá, zariadenie sa prepne na priebežné nabíjanie, čím sa udržiava plne nabitý stav. Zabraňuje sa preťaženiu.

Počas nabíjania je stav nabíjania indikovaný LED indikátorom nabíjania (3):



Obr. M

Keď je batéria vybitá, všetky tri kontrolky LED nepretržite blikajú. Po dosiahnutí ďalšej vyššej úrovne nabitia (pozri **obr. M**) príslušná LED dióda zasvieti a ostatné LED diódy naďalej nepretržite blikajú. Pri plnom nabití zasvietia najprv všetky LED diódy a potom znova zhasnú.

- Po nabití vyberte sieťový adaptér (18) zo zásuvky a konektor z pripájacej zásuvky (23).

8.4. Naplňte nádrž na čerstvú vodu

- ▶ Uchopte zapustenú rukoväť nádržky na čerstvú vodu (5) a vytiahnite nádržku na čerstvú vodu (5) z hornej časti zariadenia (6) (pozri **obr. E**).
- ▶ Odklopte tesniacu klapku plniaceho otvoru nádrže na čerstvú vodu (5).



OZNÁMENIE!

Možné vecné škody!

Zariadenie nie je vhodné na prácu s horúcou vodou – môže dôjsť k poškodeniu inštalovaného materiálu.

- Na plnenie nádržky na čerstvú vodu nepoužívajte horúcu alebo vriacu vodu. Vodu v zásobníku na čerstvú vodu neohrievajte v mikrovlnnej rúre.

- ▶ Naplňte nádrž na čerstvú vodu (5) maximálne po značku MAX (pozri **obr. F**).
- ▶ Do čerstvej vody môžete pridať komerčne dostupný nepenivý čistiaci prostriedok na podlahy (v pomere čistiaci prostriedok/voda max. 1:20). Dodržiavajte tiež pokyny výrobcu čistiaceho prostriedku na dávkovanie a dávajte pozor, aby ste neprekročili značku MAX (pozri **obr. G**).
- ▶ Uzavrite plniaci otvor nádrže na čerstvú vodu (5) tak, že na plniaci otvor nasadíte zatvárací jazýček a zatlačíte ho.
- ▶ Nádrž na čerstvú vodu (5) zasuňte pod miernym uhlom do priehlbiny na spodnej časti zariadenia (6) a zatlačte na nádrž na čerstvú vodu (5), kým pevne nezapadne (pozri **obr. H**).

9. Používajte čistiaci prostriedok na tvrdé podlahy



OZNÁMENIE!

Možné vecné škody!

Zariadenie je vhodné len na čistenie lakovaných tvrdých podláh.

- Spotrebič nepoužívajte na nelakovaných podlahách z tvrdého dreva, parkiet, korku alebo kobercov.
- V prípade potreby pred použitím skontrolujte odolnosť podlahy voči vode na nenápadnom mieste.

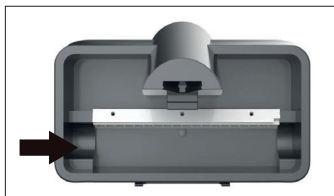


Čistiaci valec (9) sa začne otáčať hneď po zapnutí zariadenia. Pevne držte rukoväť (1), aby sa zariadenie samo nepohlo dopredu.



Čističom na tvrdé podlahy neutriete z podlahy žiadne spenené látky (napríklad čistiaci film z predchádzajúceho čistenia podlahy), aby nedošlo k preplneniu zásobníka na špinavú vodu.

- ▶ Ak potrebujete iba utrieť vodu zo zeme, použite zariadenie priamobez predchádzajúceho navlhčenia čistiaceho valca (9) alebo naplnenia nádrže na čerstvú vodu (5).
- ▶ Ak potrebujete podlahu dôkladne vyčistiť, naplňte nádrž na čerstvú vodu (5) vodou a čistiacim prostriedkom podľa predchádzajúceho opisu.
- ▶ Po každom čistení vyprázdnite nádrž na špinavú vodu (pozri „10.2. Vyprázdnite/vyčistite nádrž na odpadovú vodu“ na strane 50).



Obr. N

- ▶ Ak chcete rýchlo navlhčiť čistiaci valec (9), naplňte komoru čistiaceho valca (pozri **obr. N**) skladovacej stanice (12) 450 ml čerstvej vody.
- ▶ Zariadenie umiestnite do odkladacej stanice (12).
- ▶ Stlačením tlačidla **zapnutia/vypnutia** (2) zapnete zariadenie a nechajte ho bežať 5 sekúnd.
- ▶ Stlačením tlačidla **zapnutia/vypnutia** (2) zariadenie vypnete.

Valec má teraz správnu úroveň vlhkosti na začatie čistenia.

- ▶ Vyberte čistiaci prostriedok na tvrdé podlahy z odkladacej stanice (12).
- ▶ Ak chcete začať čistiť, telo jednotky mierne nakloňte dozadu. Zariadenie zapnete stlačením tlačidla **zapnutia/vypnutia** (2) (pozri **obr. I**).
- ▶ Čistič tvrdých podláh držte pod uhlom približne 60 stupňov.
- ▶ Podlahu čistíte pohybom čističa tvrdých podláh tam a späť, podobne ako pri vysávaní, kým nie je podlaha čistá.
- ▶ Dávajte pozor, aby ste povrch podlahy príliš nenavlhčili, najmä pri čistení dreva a iných chýlostivých podlahových povrchov.
- ▶ V prípade silnejšieho a odolnejšieho znečistenia stlačte tlačidlo **Spray** (17) a aplikujte čistiaci roztok priamo na znečistenie (pozri **obr. J**). Pri prvom použití funkcie rozprašovania stlačte a podržte tlačidlo **rozprašovania** (17) o niečo dlhšie, kým sa kvapalina nenapumpuje do rozprašovacej trysky (15) a nerozprašuje sa. Pohybujte čističom na tvrdé podlahy po nečistotách a pomaly sa pohybujte tam a späť, aby ste odstránili nečistoty.

10. Čistenie zariadenia

10.1. Rýchle samočistenie

Na dosiahnutie optimálneho čistiacieho výkonu použite funkciu rýchleho samočistenia najneskôr vtedy, keď zistíte, že podlaha už nie je optimálne vyčistená alebo je dokonca znečistená pri používaní čističa tvrdých podláh.

- ▶ Ak chcete čistiaci valec (9) medzičasom vyčistiť, naplňte komoru čistiacieho valca (pozri **obr. N**) odkladacej stanice (12) 450 ml čerstvej vody. Dbajte na to, aby sa čistenie vykonalo okamžite, inak voda odtečie do nádržky na špinavú vodu.
- ▶ Zariadenie umiestnite do odkladacej stanice (12).
- ▶ Stlačením tlačidla **zapnutia/vypnutia** (2) zapnete zariadenie a nechajte ho bežať 30-60 sekúnd.
- ▶ Stlačením tlačidla **zapnutia/vypnutia** (2) zariadenie vypnete.
- ▶ Po samočistení vyprázdňte nádržku na špinavú vodu.

Čistič tvrdých podláh je opäť pripravený na použitie.

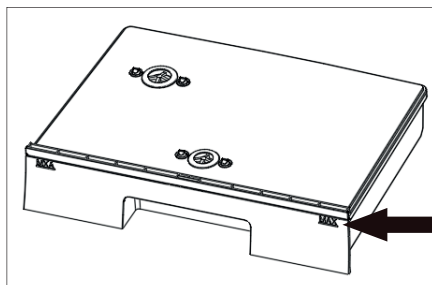
10.2. Vyprázdnite/vyčistite nádrž na odpadovú vodu

Čistič tvrdých podláh má dve nádrže na špinavú vodu.

Nádrž na špinavú vodu sa nachádza v čistiacej pätke (14). LED displej (16) bliká, akonáhle je táto vnútorná nádrž na špinavú vodu plná.

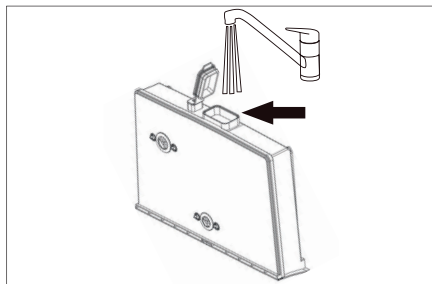
- ▶ Nádržka na odpadovú vodu sa vyprázdni automaticky, akonáhle zariadenie umiestnite do odkladacej stanice (12). Uistite sa, že zariadenie zapadlo do podpory zariadenia (13).

Hlavnou nádržou na špinavú vodu je nádrž na špinavú vodu (11) v odkladacej stanici (12).



Obr. O

- ▶ Nádrž na špinavú vodu vyprázdňte po každom použití a keď hladina vody dosiahne značku MAX (pozri **obr. O**).
- ▶ Na tento účel vytiahnite nádrž na špinavú vodu (11) z odkladacej stanice (12) za zapustenú rukoväť.

**Obr. P**

- ▶ Vytiahnite gumovú zátku z otvoru nádrže na zadnej strane nádrže na špinavú vodu a vylejte špinavú vodu nad umývadlom. Vypláchnite nádrž na špinavú vodu (11) čistou vodou (pozri **obr. P**).
- ▶ Nasadíte gumovú zátku na otvore nádrže a zasuníte nádrž na vodu (11) späť do odkladacej stanice (12).

10.3. Čistý povrch zariadenia



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Zariadenie sa nesmie dostať do vody alebo inej kvapaliny alebo pod tečúcu vodu, keďže to môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.

- Pred čistením zariadenia vždy odpojte sieťový adaptér (18) z pripájacej zásuvky (23) zariadenia.
- Skontrolujte, či je zariadenie vypnuté.



OZNÁMENIE!

Možné materiálne škody!

Nesprávny čistiaci prostriedok môže poškodiť citlivé povrchy.

- Na čistenie povrchov zariadenia a príslušenstva nepoužívajte rozpúšťadlá, korozívne alebo plyné, abrazívne alebo drsné čistiace prostriedky.
- ▶ Povrchy utrite vlhkou handričkou.

10.4. Odstráňte a vyčistite čistiaci valec

Ak je čistiaci valec (9) nadmerne znečistený, vyberte čistiaci valec (9) z čistiacej pätky (14) a vyčistite ho.

- ▶ Stlačením tlačidla **zapnutia/vypnutia** (2) zariadenie vypnete.
- ▶ Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (8) a vyberte čistiaci valec (9) mierne naklonený doprava (pozri **obr. K a L**).
- ▶ Čistiaci valec (9) vyčistite pod tečúcou vodou.
- ▶ Odstráňte aj všetky nečistoty z čistiacej pätky (14).
- ▶ Čistiaci valec (9) položte na držiak valca pravou stranou dopredu. Otočte zaistovacie oko na ľavej strane tak, aby zapadlo do priehlbiny v čistiacej pätky (14), a stlačte čistiaci valec (9), až kým nebudete počuť zacvaknutie.

11. Uskladnenie/preprava zariadenia

- ▶ Pred uskladnením batériu nabíjajte, aby ste zabránili jej úplnému vybitiu. Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, pravidelne kontrolujte úroveň nabitia batérie a po vybití batériu nabíjajte.
 - ▶ Keď zariadenie nepoužívate, vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky.
 - ▶ Vyprázdňte nádrž na čerstvú vodu (5) a nádrž na odpadovú vodu (11). Vyčistite zariadenie a čistiaci valec podľa predchádzajúceho opisu. Zariadenie umiestnite do odkladacej stanice (12).
 - ▶ Zariadenie uschovávajte na suchom, bezprašnom mieste bez kontaktu s priamym slnečným žiarením.
 - ▶ Dodržte podmienky okolitého skladovacieho prostredia uvedené v technických údajoch.
 - ▶ Dbajte na to, aby ste zariadenie skladovali na mieste, kde nebude prístupné deťom.
- Na účely prepravy alebo priestorovo úsporného skladovania zariadenia ho môžete rozobrať.

Na zadnej strane zariadenia sa nachádzajú odomykacie tlačidlá pre jednotlivé komponenty (24: Rukoväť/horná časť zariadenia, 20: Čistiaca pätká/spodná časť zariadenia).

- ▶ Stlačte príslušné uvoľňovacie tlačidlo (24/20) a vytiahnite komponenty od seba.
- ▶ Aby ste mohli oddeliť hornú časť zariadenia (4) od dolnej (6), krížovým skrutkovačom uvoľnite upevňovaciu skrutku (19). Vytiahnite hornú časť (4) zo spodnej časti zariadenia (6).
- ▶ Aby ste predišli poškodeniu počas prepravy, odporúčame vám použiť originálne balenie.

12. Odstraňovanie porúch

V prípade poruchy zariadenia najprv skontrolujte, či problém dokážete vyriešiť sami pomocou nasledujúceho prehľadu.

V žiadnom prípade sa nepokúšajte opraviť zariadenie sami. Ak je potrebná oprava, obráťte sa na naše servisné stredisko alebo iné vhodné odborné servisné oddelenie.

Problém	Možná príčina	Odstraňovanie porúch
Čistiaci výkon sa znižuje.	Energia batérie je nízka.	► Nabíjanie batérie.
	Čistiaci valec (9) je znečistený/zablokovaný.	► Vyberte čistiaci valec (9) a vyčistite ho.
Zariadenie vibruje.	Čistiaci valec (9) nie je správne vložený	► Nasadte čistiaci valec (9) správne.
Batéria sa nenabíja.	Sieťový adaptér (18) nie je správne pripojený k pripájajúcej zásuvke (23)	► Uistite sa, že je konektor správne zasunutý do pripájajúcej zásuvky (23).
	Zástrčka sieťového adaptéra (18) nie je správne zasunutá do zásuvky.	► Skontrolujte, či je zástrčka správne zasunutá do zásuvky.
	Nesprávny sieťový adaptér	► Používajte iba dodaný sieťový adaptér (18)
Čistiaci valec (9) sa nenavlhčuje čerstvou vodou a povrch podlahy zostáva suchý.	Nádrž na čerstvú vodu (5) je prázdna.	► Vypnite zariadenie. Vyberte nádrž na čerstvú vodu (5) a naplňte ju.
	Nádrž na čerstvú vodu (5) nie je správne vložená.	► Správne vložte nádrž na čerstvú vodu (5).
Čistiaci valec (9) je zablokovaný. LED indikátor nabíjania (3) bliká.	Počas čistenia bol na čistiaci valec (9) vyvíjaný príliš veľký tlak.	► Vypnite a znovu zapnite zariadenie. ► Pri čistení nevyvíjajte tlak na čistiaci valec (9).

Problém	Možná příčina	Odstraňovanie porúch
Funkcia spreja sa znižuje alebo nefunguje	Nádrž na čerstvú vodu (5) je prázdna.	► Vypnite zariadenie. Vyberte nádrž na čerstvú vodu (5) a naplňte ju.
	Nádrž na čerstvú vodu (5) nie je správne vložená.	► Správne vložte nádrž na čerstvú vodu (5).
	Tlačidlo spreja (17) sa nespustilo	► Stlačte a podržte tlačidlo Spray (17), kým sa kvapalina nenapumpuje do striekacej trysky (15) a nevystrekne.
	Rozprašovacia dýza (15) je upchatá	► Vypnite zariadenie. Opatrne očistite striekaciu dýzu (15) špičatým predmetom, napríklad ihlou.

13. Likvidácia



BALENIE

Vaše zariadenie sa nachádza v obale, ktorý ho počas prepravy chráni pred poškodením. Obaly sú vyrobené z materiálov, ktoré sa dajú ekologicky zlikvidovať a odovzdať na odbornú recykláciu.



ZARIADENIE

Všetky staré zariadenia označené týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať do bežného komunálneho odpadu.

V súlade so smernicou 2012/19/EÚ je nutné zariadenie na konci životnosti odovzdať na riadnu likvidáciu.

Cenný materiál zo zariadenia sa pritom odovzdá na recykláciu, čím sa predíde zaťaženiu životného prostredia.



Li-Ion

Zariadenie je vybavené zabudovaným dobíjateľným akumulátorom. Po uplynutí životnosti v žiadnom prípade nelikvidujte zariadenie spolu s bežným komunálnym odpadom, ale informujte sa na miestnom úrade o spôsoboch ekologickej likvidácie v prevádzkach, ktoré sa venujú zberu použitých elektrických a elektronických spotrebičov.

14. Tiráž

Copyright © 2021

Všetky práva vyhradené.

Tento návod na obsluhu je chránený autorským zákonom.

Mechanické a elektronické rozmnožovanie, ako aj akákoľvek iná forma rozmnožovania bez písomného súhlasu výrobcu je zakázaná.

Autorské práva si vyhradzuje firma:

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

NEMECKO

14.1. Informácie o ochranných známkach

SilverCrest® zaregistrovaná ochranná známka spoločnosti Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Nemecko.

Všetky ďalšie názvy a výrobky sú ochranné známky alebo zaregistrované ochranné známky príslušných vlastníkov.

15. Záruka spoločnosti MLAP GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj dostávate záruku 3 roky od dátumu kúpy. V prípade chýb tohto výrobku vám náležia voči predajcovi výrobku zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzované našou zárukou opísanou v ďalšom texte.

15.1. Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dátumom kúpy. Uschovajte si originálny pokladničný bloček. Tento doklad je potrebný ako dôkaz kúpy.

Ak sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, výrobok pre vás podľa našej voľby bezplatne opravíme alebo vymeníme. Poskytnutie tejto záruky predpokladá, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený chybný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný bloček) a bude stručne písomne opísané, v čom chyba spočíva a kedy sa vyskytla.

Ak bude chyba krytá našou zárukou, dostanete späť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína nové záručné obdobie.

15.2. Záručná lehota a zákonné nároky za nedostatky

Záručná lehota sa poskytnutím záručného plnenia nepredlžuje. Toto platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a nedostatky, ktoré sa prípadne objavia už pri kúpe, sa musia ihneď po vybalení nahlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej lehoty sú spoplatnené.

15.3. Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený dôkladne podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol dôkladne odskúšaný.

Poskytnutie záruky platí pre materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí pre časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, a preto sa na ne hľadí ako na diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu, alebo pre poškodenia rozbitných dielov, napríklad spínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, neodborne používaný alebo udržiavaný. Pre odborné používanie výrobku musíte presne dodržiavať všetky pokyny, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu. Použitiu a konaniu, od ktorého sa v návode na obsluhu odrádza alebo sa pred nimi varuje, sa treba bezpodmienečne vyhnúť.

Výrobok je určený len na súkromné a nie na priemyselné použitie. Pri nenáležitom a neodbornom zaobchádzaní, použití sily a pri zásahoch, ktoré nevykonal náš autorizovaný servisný podnik, záruka zaniká.

15.4. Spôsob uplatnenia záruky

Aby sa zabezpečilo rýchle spracovanie vašej žiadosti, postupujte takto:

- Pripravte si pokladničný bloček a číslo artikla (IAN 354335_2010), ako dôkaz kúpy.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku, gravúre, na titulnej strane vášho návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak by sa vyskytli funkčné chyby alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr nasledujúce servisné oddelenie, a to telefonicky alebo prostredníctvom nášho kontaktného formulára.

16. Servis



Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tento ako aj mnoho ďalších návodov, videí o produktoch a inštalačný softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku služieb Lidl (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla tovaru (IAN) 354335_2010 otvorí svoj návod na obsluhu.

**Servis Slovensko**

Hotline

☎ +421 2 333 256 33

🕒 Po – Pi: 9:00 – 17:00

Použite kontaktný formulár na www.mlap.info/contact

IAN 354335_2010

16.1. Náhradné diely

Keď chcete doobjednať čistiaci valec (9), kontaktujte nás prostredníctvom kontaktného formulára www.mlap.info/contact.

16.2. Dodávateľ/výrobca/importér

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresa určená na spätné zaslanie. Kontaktujte najskôr hore uvedené servisné pracovisko.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
NEMECKO

17. Vyhlásenie o ochrane údajov

Vážený zákazník!

Chceli by sme vás informovať, že my, spoločnosť MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Nemecko, ako zodpovedný subjekt spracúvame vaše osobné údaje.

V záležitostiach týkajúcich sa ochrany osobných údajov nám pomáhajú naši podnikových zmocnenci pre ochranu údajov na adrese MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, , Nemecko, datenschutz@mlap.info. Vaše údaje spracúvame na účely vybavenia záruky a s tým súvisiacich procesov (napr. opravy) pomáhajú nám pri spracovaní vašich údajov z kúpnej zmluvy, ktorú s nami uzavriete.

Vaše údaje sprostredkujeme na účely vybavenia záruky a s tým súvisiacich procesov (napr. opravy) nami poverenému poskytovateľovi služieb v rámci opráv. Vaše osobné údaje archivujeme spravidla počas troch rokov, aby sme tak splnili Vaše zákonom stanovené práva v rámci záruky.

Voči nám máte právo na informácie týkajúce sa osobných údajov ako aj na opravu, vymazanie, obmedzenie spracovania, odmietnutie spracovania ako aj právo na prenosnosť údajov.

V prípade práva na informácie a pri práve na vymazanie platia ale obmedzenia podľa §§ 34 a 35 zákona o ochrane osobných údajov (čl. 23 GDPR), okrem toho vzniká právo sťažovať sa na úrade zodpovednom za dozor nad ochranou údajov (čl. 77 GDPR v súvislosti s § 19 zákona o ochrane osobných údajov). Pre spoločnosť MLAP je možné sa sťažovať u Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Nemecko, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

Spracovanie Vašich údajov je potrebné na poskytnutie záruky, bez prípravy potrebných údajov nie je možné záruku poskytnúť.

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
GERMANY

Model no.: SHBR 7.2 A1
Version: V1.0

Stanje podatkov · Stav informací · Stand der Informationen:
Update: 07/2021 · Ident.-No.: 50067654-10381-4

IAN 354335_2010

